



REEVE

CE 0082 EN 12278: 2007 NFPA



WARNING / ATTENTION

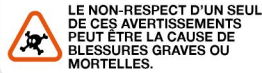
Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.



CERTIFICATION NFPA POUR REEVE

CONFORME AUX EXIGENCES POULIE ET EQUIPEMENTS AUXILIAIRES DE LA NORME NFPA 1983, STANDARD ON LIFE SAFETY ROPE AND EQUIPMENT FOR EMERGENCY SERVICES, EDITION 2017.

LA CHARGE DE RUPTURE EST DETERMINEE SUR LA CONFIGURATION DE RESISTANCE MINIMUM SELON LES INSTRUCTIONS DU FABRICANT. EMERGENCY SERVICES PULLEY AND AUXILIARY EQUIPMENT IN ACCORDANCE WITH NFPA 1983-2017.



**PULLEY: MBS 36 kN
AUXILIARY EQUIPMENT :
MBS 36 kN
G (GENERAL USE)
MEETS NFPA 1983
(2017 ED.)**

Après avoir détaché la notice du produit, faites en une copie et gardez l'original dans un dossier qui compile l'historique de vie du produit et les vérifications EPI réalisées.

Gardez une copie de la notice avec le produit et consultez-la avant et après chaque utilisation. Des informations complémentaires sont disponibles dans les normes : NFPA1500, Standard on Fire Department Occupational Safety and Health Program, and NFPA 1983, Standard on Fire Service Life Safety Rope and System Components.

1. Field of application (text part)
Champ d'application (partie texte)

NFPA CERTIFICATION FOR REEVE

MEETS THE PULLEY AND AUXILIARY EQUIPMENT REQUIREMENTS OF NFPA 1983, STANDARD ON LIFE SAFETY ROPE AND EQUIPMENT FOR EMERGENCY SERVICES, 2017 EDITION.

MINIMUM BREAKING STRENGTH AND RATING ARE DETERMINED AT THE CONFIGURATION OF LOWEST STRENGTH

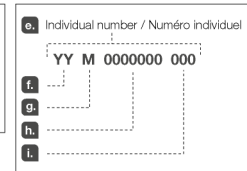
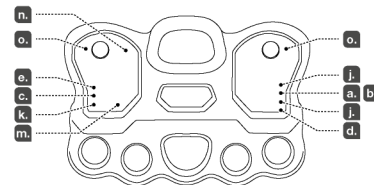
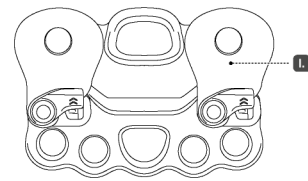
PER MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS. EMERGENCY SERVICES PULLEY AND AUXILIARY EQUIPMENT IN ACCORDANCE WITH NFPA 1983-2017.



**PULLEY: MBS 36 kN
AUXILIARY EQUIPMENT :
MBS 36kN
G (GENERAL USE)
MEETS NFPA 1983
(2017 ED.)**

After removing the Instructions for Use from the equipment, make a copy of it and keep the original as part of a permanent record that includes the usage and inspection history for the equipment. Keep the copy of the Instructions for Use with the equipment and refer to it before and after each use. Additional information regarding auxiliary equipment can be found in NFPA 1500, Standard on Fire Department Occupational Safety and Health Program, and NFPA 1983, Standard on Fire Service Life Safety Rope and System Components.

Traceability and markings Traçabilité et marquage



Latest version
Dernière version



Other languages
Autres langues



Technical tips
Conseils techniques



PPE checking
Fiche de contrôle EPI

Warning symbols
Panneaux d'alertes



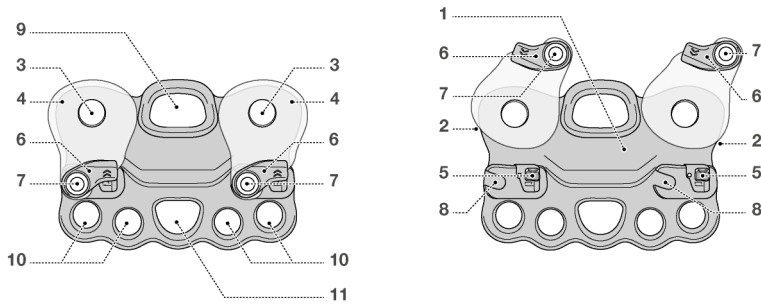
PETZL
FR-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM



Sustaining our Community
Au service de la Communauté
Fondation FONDATION-PETZL.ORG

ISO 9001 © Petzl

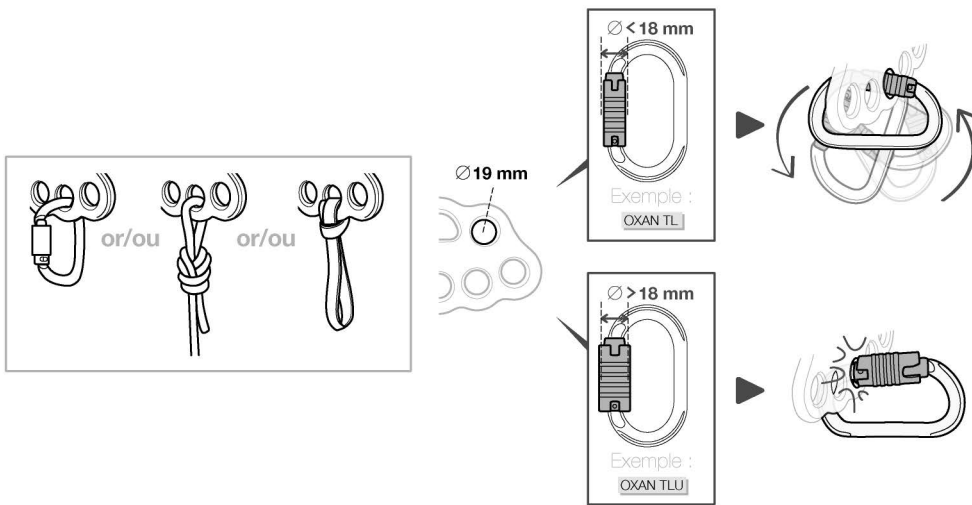
2. Nomenclature



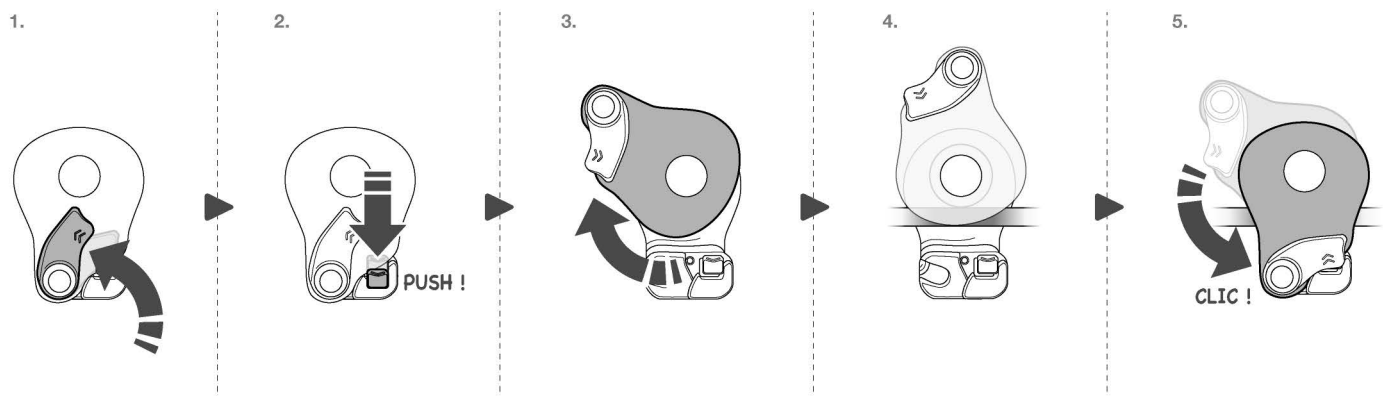
3. Inspection, points to verify
Contrôle, points à vérifier



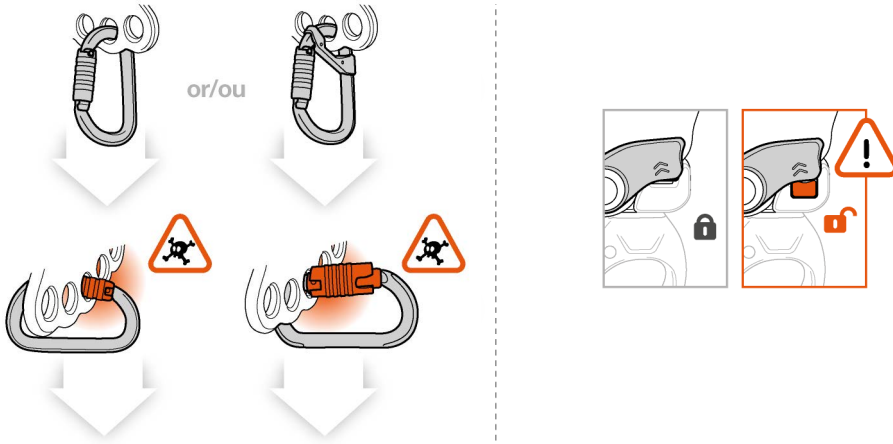
4. Compatibility
Compatibilité



5. Opening and closing the pulleys
Ouverture et fermeture des poulies



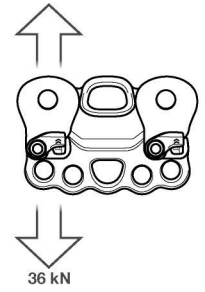
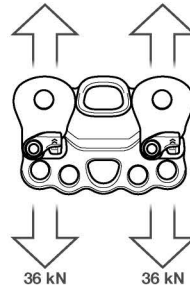
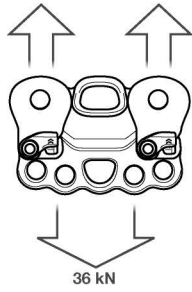
6. Precautions for use
Précautions d'utilisation



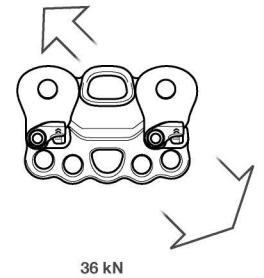
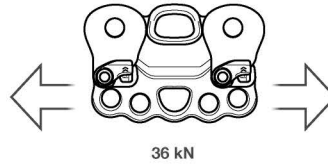
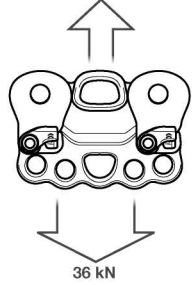
7. Performances

Breaking load
Charge de rupture

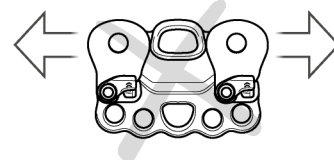
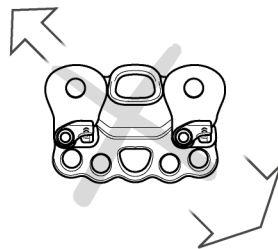
7a. On pulleys
7a. Sur poulies



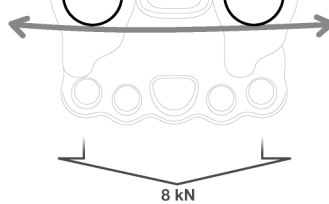
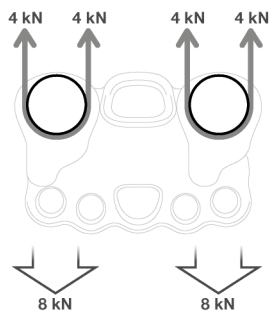
7b. On attachment holes
7b. Sur trous de connexion



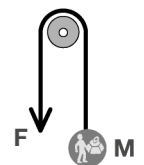
7a. On pulleys
7a. Sur poulies



7d. Working load limit
7d. Charge d'utilisation maxi



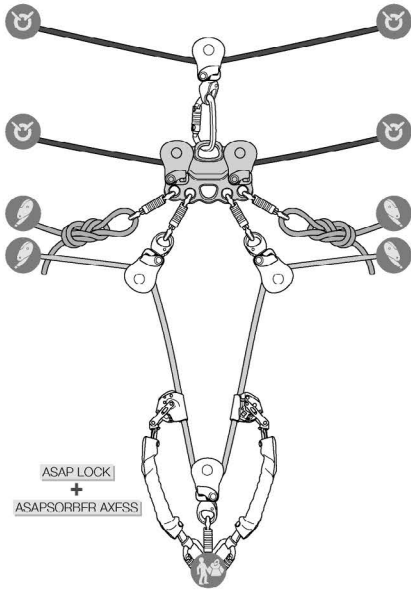
7e. Efficiency
7e. Efficacité



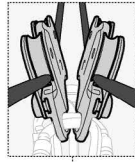
$F = 1,05 M$

8. Setup examples
Exemples d'installation

8a. xxx Sur deux cordes de travail parallèles
8a. Chariot pour tyrolienne en secours

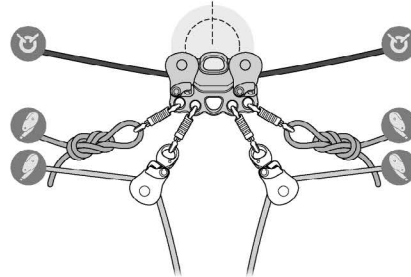
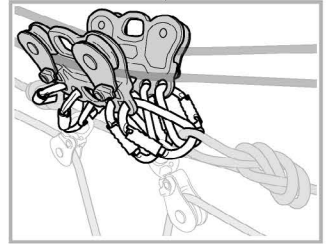
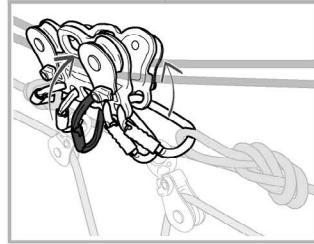
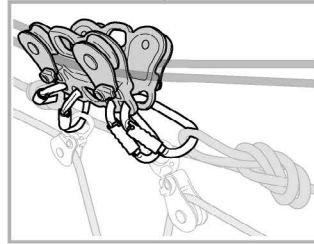


On two parallel working lines
Sur deux cordes de travail parallèles

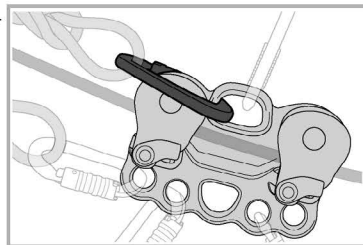
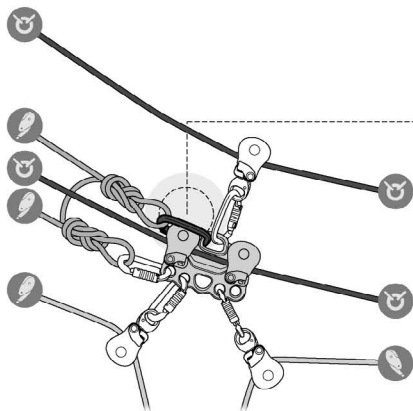


Or /
Ou

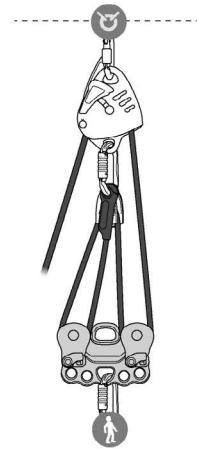
Or /
Ou



On a sloping tensioned highline
Sur tyrolienne oblique



8b. Pulley for hauling system
8b. Poulie pour système de mouflage



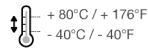
9. Additional information
Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie



unlimited
illimitée

B. Acceptable T°
T° tolérées



+ 80°C / + 176°F
- 40°C / - 40°F

C. Precautions for use / Précautions d'usage

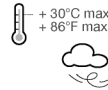


D. Cleaning / Nettoyage



+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.

E. Drying / Séchage



+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.

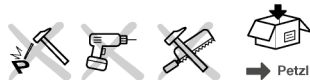
F. Storage - Transport
Stockage - transport



G. Maintenance
Entretien



H. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact
Questions - Contact



These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.

The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

EN 12278: 2007 pulley for haul systems.

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection from height.

PPE-R/11.114_V3 rigging plate.

Carriage pulley for tensioned highlines in rescue.

Up to three users may be attached to the REEVE at the same time.

This pulley is not certified for use in Adventure Parks (AP).

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person. You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Frame, (2) Sheave, (3) Axle, (4) Moving side plate, (5) Unlocking button, (6) Cover, (7) Rivet, (8) Rivet groove, (9) Upper attachment hole, (10) Single attachment hole, (11) Central attachment hole.

Principal materials: aluminum, stainless steel, nylon.

3. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months. **WARNING:** your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form.

Before each use

On the product, verify the absence of any cracks, deformation, marks, wear, corrosion...

Verify that the sheaves are in good condition and working properly.

Verify that the locking systems on the moving side plates are in good condition and working properly.

Verify that the attachment holes have no burrs or sharp edges that could damage any connected equipment.

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other. Beware of situations that can affect product performance (e.g. dirty rope, poor positioning...).

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction). Equipment used with your pulley must meet current standards in your country (e.g. EN 1891 rope).

The attachment hole is compatible with carabiners, slings or ropes.

WARNING: prolonged use with a connector can create dangerous wear and sharp edges if the attachment hole is then used with a rope or a sling.

Only connectors with a locking sleeve of less than 18 mm in diameter can be rotated through the single attachment holes.

5. Opening and closing the pulleys

Beware of any rubbing on the unlocking button.

WARNING: if the red indicator on the unlocking button is visible, the pulley's side plate is not locked: there is a risk of accidental opening.

6. Precautions for use

Verify that the connectors are properly placed. A CAPTIV bar can be used for optimal connector positioning.

7. Specifications

Breaking strength (on pulleys or on attachment holes, see diagrams 7a and 7b): 36 kN.

Working load limit:

8 kN on each sheave.

8 kN on both sheaves (tensioned highline).

Effectiveness (for one sheave): $F = 1,05 M$.

Efficiency (for one sheave): 95 %.

Efficiency is measured with a rope of the minimum diameter compatible with the device.

8. Setup examples

8a. Carriage pulley for tensioned highlines in rescue.

On two parallel working lines: place two REEVES back-to-back.

On a sloping tensioned highline: use the upper attachment hole to attach one of the two control lines. Use a carabiner large enough to pass over the sheave without interference (Am'D, WILLIAM).

8b. Pulley for haul systems.

9. Additional Information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com. Pulley efficiency can vary depending on the condition of the rope: wet and/or icy.

- You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this equipment.

- The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and should meet the requirements of the EN 795 standard (12 kN minimum strength).

- In a fall-arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid hitting the ground or an obstacle in case of a fall.

- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the length of a fall.

- A fall-arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall-arrest system.

- When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.

- **WARNING - DANGER:** ensure that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.

- Users must be medically fit for activities at height. **WARNING:** inert suspension in a harness can result in serious injury or death.

- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- Make sure the markings on the product are legible.

When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired when:

- It has been subjected to a major fall or load.
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history.
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...

Destroy these products to prevent further use.

Labels:

A. Unlimited lifetime - B. Acceptable temperatures - C. Usage precautions

D. Cleaning - E. Drying - F. Storage/transport - G. Maintenance - H.

Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - **I. Questions/contact**

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: datamatrix - d. Compatible diameter - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Manufacturer address - n. Breaking strength (MBS) - o. Working load limit (WLL)

FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.

Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.

Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Poulie pour système de moutage EN 12278 : 2007.

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.

Multiplicateur d'amarrages PPE-R/11.114_V3.

Chariot pour tyrolienne en secours.

REEVE peut être utilisé pour connecter un à trois utilisateurs simultanément.

Cette poulie n'est pas certifiée pour un usage en PAH (Parcours Acrobatique en Hauteur).

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Corps, (2) Réa, (3) Axe, (4) Flasque mobile, (5) Bouton de déverrouillage, (6) Capot, (7) Rivet, (8) Gorge du rivet, (9) Trou de connexion supérieure, (10) Trou de connexion simple, (11) Trou de connexion centrale.

Matériaux principaux : aluminium, acier inoxydable, polyméride.

3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois. Attention, l'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI. Respectez les modes opératoires décrits sur le site Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI.

Avant toute utilisation

Sur le produit, vérifiez l'absence de fissures, déformations, marques, usures, corrosion...

Vérifiez l'état des réas et leur bon fonctionnement.

Vérifiez l'état des systèmes de verrouillage des flasques mobiles et leur bon fonctionnement.

Vérifiez que les trous de connexion ne présentent pas de bavures ou bords tranchants susceptibles d'endommager les éléments à connecter.

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres. Attention aux situations pouvant affecter les performances du produit (par exemple corde encrassée, mauvais positionnement...).

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

Les éléments utilisés avec votre poulie doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (cordes EN 1891 par exemple).

Le trou de connexion est compatible avec mousquetons, sangles ou cordes. Attention, l'utilisation prolongée avec un connecteur peut créer une usure et des bords tranchants dangereux si le trou de connexion est utilisé ensuite avec une corde ou une sangle.

Seuls les connecteurs dont la bague mesure moins de 18 mm de diamètre peuvent tourner librement dans les trous de connexion simple.

5. Ouverture et fermeture des poulies

Attention à tout frottement sur le bouton de déverrouillage.

Attention, si le témoin rouge du bouton de déverrouillage est visible, le flasque de la poulie n'est pas verrouillé : risque d'ouverture intempestive.

6. Précautions d'utilisation

Vérifiez le placement correct des connecteurs. Il est possible d'utiliser une barrette CAPTIV pour orienter au mieux un connecteur.

7. Performances

Charge de rupture (sur poulie ou sur trous de connexion, voir dessins 7a et 7b) : 36 kN.

Charge d'utilisation maximum :

8 kN sur chaque réa.

8 kN sur les deux réas sur tyrolienne.

Efficacité (pour un réa) : $F = 1,05 M$.

Rendement (pour un réa) : 95 %.

Le rendement est mesuré sur une corde au diamètre minimum compatible avec l'appareil.

8. Exemples d'installation

8a. Chariot pour tyrolienne en secours.

Sur deux cordes de travail parallèles : juxtaposez deux REEVE dos à dos.

Sur tyrolienne oblique : utilisez le trou de connexion supérieure pour connecter une des deux cordes de contrôle. Utilisez un connecteur assez large pour coiffer le réa sans interférence (Am'D, WILLIAM).

8b. Poulie pour système de moutage.

9. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

Le rendement des poulies peut varier en fonction de l'état de la corde : mouillée et/ou gelée.

- Prévoyez les moyens de secours nécessaires pour intervenir rapidement en cas de difficultés.

- L'amarrage du système doit être de préférence situé au-dessus de la position de l'utilisateur et répondre aux exigences EN 795 (résistance minimum 12 kN).

- Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur, avant chaque utilisation, afin d'éviter toute collision avec le sol, ou un obstacle, en cas de chute.

- Veillez à ce que le point d'amarrage soit correctement positionné, afin de limiter le risque et la hauteur de chute.

- Un harnais d'antichute est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes.

- Un danger peut survenir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans laquelle la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.

- ATTENTION DANGER, veillez à ce que vos produits ne frottent pas sur des matériaux abrasifs ou pièces coupantes.

- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités en hauteur. ATTENTION, être suspendu et inerte dans un harnais peut déclencher des troubles physiologiques graves ou la mort.

- Les instructions d'utilisation définies dans les notices de chaque équipement associé à ce produit doivent être respectées.

- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.

- Assurez-vous de la lisibilité des marquages sur le produit.

Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebuté quand :

- Il a subi une chute ou un effort important.
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.
- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).
- Détruisez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

A. Durées de vie illimitée - B. Températures tolérées - C. Précautions d'usage

- D. Nettoyage - E. Séchage - F. Stockage/transport - G. Entretien - H.

Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - **I. Questions/contact**

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'incident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Traçabilité et marquage

a. Conforme aux exigences du règlement EPI. Organisme notifié pour l'examen UE de type - b. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production de cet EPI - c. Traçabilité : datamatrix - d. Diamètre compatible - e. Numéro individuel - f.

Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle - m. Adresse du fabricant - n. Charge de rupture (MBS) - o. Charge d'utilisation maximum (WLL)

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunas utilizations y técnicas.

Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Infórmese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com. Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Polea para sistema de izado EN 12278: 2007. Equipo de protección individual (EPI) contra las caídas de altura. Placa multianclajes PPE-R/11.114_V3. Carro para tirolina en rescate.

La REEVE puede ser utilizada para conectar de uno a tres usuarios simultáneamente.

Esta polea no está certificada para una utilización en RAA (Recorridos Acrobáticos en Altura).

Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

Responsabilidad

ATENCIÓN

Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas. Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en el uso de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de lesiones graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable. Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Nomenclatura

(1) Cuerpo, (2) Roldana, (3) Eje, (4) Placa lateral móvil, (5) Botón de desbloqueo, (6) Tapa, (7) Remache, (8) Garganta del remache, (9) Orificio de conexión superior, (10) Orificio de conexión simple, (11) Orificio de conexión central. Materiales principales: aluminio, acero inoxidable y poliamida.

3. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo. Petzl aconseja una revisión en profundidad por parte de una persona competente al menos cada 12 meses. Atención: la intensidad de su utilización le puede llevar a revisar su EPI con más frecuencia. Respete los modos operativos descritos en la página web Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI.

Antes de cualquier utilización

- Compruebe que el producto no tenga fisuras, deformaciones, marcas, desgastes, corrosión...
- Compruebe el estado de las roldanas y su correcto funcionamiento.
- Compruebe el estado de los sistemas de bloqueo de las placas laterales móviles y su correcto funcionamiento.
- Compruebe que los orificios de conexión no presenten rebabas o bordes cortantes que podrían dañar los elementos a conectar.

Durante la utilización

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese del correcto posicionamiento de los equipos entre sí. Atención a las situaciones que pueden afectar a las prestaciones del producto (por ejemplo, cuerda sucia, posicionamiento incorrecto...).

4. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta). Los elementos utilizados con la polea deben ser conformes con las normas en vigor en su país (por ejemplo, cuerdas EN 1891). El orificio de conexión es compatible con mosquetones, cintas o cuerdas. La utilización prolongada con un conector puede crear un desgaste y bordes cortantes peligrosos en el orificio de conexión; ATENCIÓN si este es utilizado después con una cuerda o una cinta. Sólo los conectores cuyo casquillo mida menos de 18 mm de diámetro pueden girar libremente en los orificios de conexión simple.

5. Apertura y cierre de las poleas

Atención a cualquier rozamiento sobre el botón de desbloqueo. Atención: si el indicador rojo del botón de desbloqueo es visible, la placa lateral de la polea no está bloqueada: riesgo de apertura intempestiva.

6. Precauciones de utilización

Compruebe la colocación correcta de los conectores. Es posible utilizar una barra CAPTIV para orientar de la mejor forma un conector.

7. Prestaciones

Carga de rotura (sobre polea u orificios de conexión, consulte los dibujos 7a y 7b): 36 kN. Carga de utilización máxima: 8 kN sobre cada roldana. 8 kN sobre las dos roldanas en tirolina. Eficacia (para una roldana): F = 1,05 M. Rendimiento (para una roldana): 95 %. El rendimiento se mide con una cuerda del diámetro mínimo compatible con el aparato.

8. Ejemplos de instalación

- 8a. Carro para tirolina en rescate. Sobre dos cuerdas de trabajo paralelas: yuxtaponga dos REEVE espalda contra espalda. Sobre tirolina oblicua: utilice el orificio de conexión superior para conectar una de las dos cuerdas de control. Utilice un conector lo suficientemente grande para rodear la roldana sin interferencias (Am'D, WILLIAM).
- 8b. Polea para sistema de izado.

9. Información complementaria

Este producto es conforme al Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.

- El rendimiento de las poleas puede variar en función del estado de la cuerda: mojada y/o helada.
- Prevea los medios de rescate necesarios para intervenir rápidamente en caso de dificultades.
- El anclaje del sistema tiene que estar situado, preferentemente, por encima de la posición del usuario y debe cumplir con las exigencias de la norma EN 795 (resistencia mínima 12 kN).
- En un sistema anticáidas y antes de cualquier utilización, es esencial comprobar la altura libre requerida por debajo del usuario para evitar cualquier colisión con el suelo o con un obstáculo en caso de caída.
- Asegúrese de que el punto de anclaje esté colocado correctamente para así limitar el riesgo y la altura de la caída.
- Un arnés anticáidas es el único dispositivo de presión del cuerpo que está permitido utilizar en un sistema anticáidas.
- Un pulgido puede sobrevivir cuando se utilizan varios equipos en los que la función de seguridad de uno de los equipos puede verse afectada por la función de seguridad de otro equipo.
- ATENCIÓN PELIGRO: procure que sus productos no rocen con materiales abrasivos o piezas cortantes.
- Los usuarios deben ser aptos desde el punto de vista médico para las actividades en altura. ATENCIÓN: estar suspendido e inerte en un arnés puede provocar problemas fisiológicos graves o la muerte.
- Deben ser respetadas las instrucciones de utilización definidas en las fichas técnicas de cada equipo asociado a este producto.
- Las instrucciones de utilización deben entregarse al usuario de este equipo en el idioma del país de utilización.
- Asegúrese de la legibilidad de los marcados en el producto.

Dar de baja:

ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos...). Un producto debe darse de baja cuando: - Ha sufrido una caída o un esfuerzo importante. - El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad. - No conoce el historial completo de utilización. - Cuando su utilización es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos...). Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:

A. Vida útil limitada - B. Temperaturas toleradas - C. Precauciones de utilización - D. Limpieza - E. Secado - F. Almacenamiento/transporte - G. Mantenimiento - H. Modificaciones/repaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - **I. Preguntas/contacto**

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizations para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

- 1. Situación que presenta un riesgo inminente de lesión grave o mortal.
- 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de lesión.
- 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto.
- 4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

a. Conforme a los requisitos del Reglamento EPI. Organismo notificado para el examen UE de tipo - b. Número del organismo notificado para el control de la producción de este EPI - c. Trazabilidad: datamatrix - d. Diámetro compatible - e. Número individual - f. Año de fabricación - g. Mes de fabricación - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Lea atentamente la ficha técnica - l. Identificación del modelo - m. Dirección del fabricante - n. Carga de rotura (MBS) - o. Carga de utilización máxima (WLL)

PT

Esta noticia técnica explica como utilizar correctamente o seu equipamento. Somente algumas das utilizações e técnicas são apresentadas. Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, porém é impossível descrevê-los todos. Tome conhecimento das últimas atualizações e informações complementares em Petzl.com. É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correta do seu equipamento. Qualquer má utilização deste equipamento pode originar perigos adicionais. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo de aplicação

Roldana para sistema de desmultiplicação EN 12278: 2007. Equipamento de proteção individual (EPI) contra quedas em altura. Multiplicador de amarrações PPE-R/11.114_V3. Carrinho para tirólesa em emergência.

REEVE pode ser utilizado para conectar de um a três utilizadores de forma simultânea.

Esta roldana não está certificada para uma utilização PAA (Percurso Acrobático em Altura).

Este produto não deve ser utilizado para além dos seus limites ou em qualquer outra situação para a qual não tenha sido previsto.

Responsabilidade

ATENÇÃO

As actividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas. Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Formar-se especificamente para a utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

O desrespeito de um só destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável. Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se você não se sentir apto a assumir essa responsabilidade, ou se não entendeu bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Nomenclatura

(1) Corpo, (2) Poleia, (3) Eixo, (4) Placa móvel, (5) Botão de destravamento, (6) Capot, (7) Rebite, (8) Ranhura do rebite, (9) Orificio de conexão superior, (10) Orificio de conexão simples, (11) Orificio de conexão central. Materiais principais: aluminio, aço inoxidável, poliamida.

3. Inspeção, pontos a verificar

A sua segurança está ligada à integridade do seu equipamento. A Petzl aconselha uma verificação aprofundada por uma pessoa competente no mínimo todos os 12 meses. Atenção, uma utilização intensa pode levá-lo a verificar com maior frequência o seu EPI. Respeite os modos de operação descritos no site Petzl.com. Registe os resultados da inspeção na ficha de acompanhamento do seu EPI.

Antes de qualquer utilização

- No produto, verifique a ausência de fissuras, deformação, marcas, desgaste, corrosão...
- Verifique o estado das poleias e o seu bom funcionamento.
- Verifique o estado dos sistemas de travamento das placas móveis e o seu bom funcionamento.
- Verifique que os orificios de conexão não apresentam sujidade ou arestas cortantes susceptíveis de danificar os elementos a conectar.

Durante a utilização

É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com os outros equipamentos do sistema. Asegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos uns em relação aos outros. Cuidado com as situações que podem afectar as performances do produto (por exemplo corda suja, mau posicionamento...).

4. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interação funcional). Os elementos utilizados com a sua roldana devem estar conformes às normas em vigor no seu país (cordas EN 1891 por exemplo). O orificio de conexão é compatível com mosquetões, fitas ou cordas. Atenção, a utilização prolongada com um conector pode criar um desgaste e arestas cortantes perigosas se o orificio de conexão for utilizado depois com uma corda ou com uma fita. Somente os conectores cujo anel medir menos de 18 mm de diámetro podem girar livremente nos orificios de conexão simples.

5. Abertura e fecho das roldanas

Cuidado com qualquer atrito no botão de destravamento. Atenção, se o indicador vermelho do botão de destravamento estiver à vista, a placa da roldana não está travada: risco de abertura involuntária.

6. Precauções de utilização

Verifique a colocação correcta dos conectores. É possível utilizar uma barra CAPTIV para orientar da melhor forma um conector.

7. Performances

Carga de ruptura (em roldana ou em orificios de conexão, ver desenhos 7a e 7b): 36 kN. Carga máxima de utilização: 8 kN em cada poleia. 8 kN nas duas poleias em tirólesa. Eficácia (para uma poleia): F = 1,05 M. Rendimento (para uma poleia): 95 %. O rendimento é medido numa corda no diámetro mínimo compatível com o aparelho.

8. Exemplos de instalação

- 8a. Carrinho para tirólesa em emergência. Em duas cordas de trabalho paralelas: juxtaponha dois REEVE de costas voltadas. Em tirólesa obliqua: utilize o orificio de conexão superior para conectar um das duas cordas de controlo. Utilize um conector largo o suficiente para enfiar a poleia sem interferência (Am'D, WILLIAM).
- 8b. Roldana para sistema de desmultiplicação.

9. Informações complementares

Este produto está conforme o regulamento (UE) 2016/425 relativamente aos equipamentos de proteção individual. A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com. O rendimento das roldanas pode variar em função do estado da corda: molhada e/ou gelada.

- Preveja os meios de resgate necessários para intervir rapidamente em caso de dificuldades.
 - A amarração do sistema deve estar de preferência situada acima da posição do utilizador e responder às exigências EN 795 (resistência mínima 12 kN).
 - Num sistema anticáidas, é essencial verificar o espaço livre necessário sob o utilizador, antes de cada utilização, afim de evitar qualquer colisão com o solo ou com um obstáculo, em caso de queda.
 - Certifique-se que o ponto de amarração esteja correctamente posicionado, afim de limitar o risco e a altura de queda.
 - Um arnés anticáidas é o único dispositivo de pressão do corpo que é permitido utilizar num sistema anticáidas.
 - Pode ocorrer uma situação perigosa quando se utilizam vários equipamentos em que a função de segurança de um dos equipamentos pode ser afectada pela função de segurança de outro equipamento.
 - ATENÇÃO PERIGO, verifique que os produtos não sejam sujeitos a atritos com materiais abrasivos ou peças cortantes.
 - Os utilizadores devem estar clinicamente aptos para as actividades em altura. ATENÇÃO, estar suspendido e inerte num arnés pode desencadear perturbações fisiológicas graves ou a morte.
 - As instruções de utilização definidas nos informativos de cada equipamento associado a este produto devem ser respeitadas.
 - As instruções de utilização devem ser fornecidas ao utilizador deste equipamento no idioma do país de utilização.
 - Asegure-se da legibilidade das marcações no produto.
- Descartar um equipamento:**
ATENÇÃO, uma ocorrência excepcional pode levar ao descarte de um produto após uma só utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos...). Um produto deve ser descartado quando:
- Foi sujeito a uma queda ou a um esforço importante.
- O resultado das verificações do produto não for satisfatório. Tiver uma dúvida sobre a sua fiabilidade.
- Não conhecer o seu histórico de utilização completo.
- Quando a sua utilização for obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos...).

Pictogramas:

A. Duração de vida limitada - B. Temperaturas toleradas - C. Precauções de utilização - D. Limpeza - E. Secagem - F. Armazenamento/transporte - G. Manutenção - H. Modificações/reparações (interdidas fora das oficinas Petzl salvo peças de substituição) - **I. Questões/contacto**

Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Avisos de alerta

- 1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave ou mortal.
- 2. Exposição a um risco potencial de incidente ou ferimento.
- 3. Informação importante sobre o funcionamento ou as performances do seu produto.
- 4. Incompatibilidade de materiais.

Rastreio e marcações

a. Conforme às exigências do regulamento EPI. Organismo notificado interveniente para o exame UE de tipo - b. Número do organismo notificado para o controlo de produção deste EPI - c. Rastreio: datamatrix - d. Diámetro compatível - e. Número individual - f. Ano de fabrico - g. Mês de fabrico - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Ler atentamente a notícia técnica - l. Identificação do modelo - m. Endereço do fabricante - n. Carga de ruptura (MBS) - o. Carga máxima de utilização (WLL)

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は増加させます。疑問点や不明な点は(株)アルテリア (TEL 04-2968-3733) にご相談ください。

1.用途

ホーリングシステム用プーリー (EN 12278:2007 規格適合) です。本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人用保護具 (PPE) です。リギングプレート (PPE-R/11.114_V3 規格適合) です。レスキューで使用するチロリアントラバース用トランスポートプーリーです。REEVE には 1～3 人のユーザーを同時に連結することが可能です。このプーリーはアドベンチャーパークでの使用については認証されていません。本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告

この製品を使用する活動には危険が伴います。ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず:

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知して責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

- (1) フレーム、(2) 滑車、(3) 軸、(4) 可動サイドプレート、(5) ロック解除ボタン、(6) カバー、(7) リベット、(8) リベットのスロット、(9) 上部アタッチメントホール、(10) シングルアタッチメントホール、(11) 中央アタッチメントホール

主な素材: アルミニウム合金、ステンレススチール、ナイロン

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。ベツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに行うことをお勧めします。警告: 使用頻度によっては、より頻繁に個人用保護具 (PPE) を点検する必要があります。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。結果は PPE 点検フォームに記録してください。

毎回、使用前に

製品にひび割れ、変形、傷、磨耗、腐食等がないことを確認してください。スプリングの状態に問題がなく、正しく機能することを確認してください。可動サイドプレートのロックシステムの状態および正常に機能することを確認してください。アタッチメントホールに、接続する器具を損傷させるおそれのあるバリまたは尖った箇所がないことを確認してください。

使用中の注意点

この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。製品の性能に影響を与える可能性がある状況 (ロープの汚れ、不適切な向き等) に注意してください。

4.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください (併用できる = 相互の機能を妨げない)。プーリーと併用する器具は、使用する国における最新の規格に適合していなければなりません (例: ヨーロッパにおけるロープの規格 EN 1891)。アタッチメントホールは、カラビナ、スリングまたはロープに使用可能です。警告: コネクターと長期間使用すると、ロープやスリングを使用する上で危険な磨耗および尖った箇所がアタッチメントホールに生じるおそれがあります。ロックングスリーブの直径が 18mm 未満のコネクターのみが、シングルアタッチメントホールでスムーズに回転します。

5.プーリーの開閉

異物がロック解除ボタンに触れないように注意してください。警告: ロック解除ボタンの赤い警告表示が見える場合は、プーリーのサイドプレートがロックされていません。この状態では、器具が偶発的に開いてしまう危険があります。

6.使用上の注意

コネクターの位置が正しいことを確認してください。コネクターを最適な位置に保つために、ポジショニングバー CAPTIV を使用できます。

7.性能

プーリー使用時またはアタッチメントホール使用時の破断強度 (図 7a および 7b 参照): 36 kN
最大使用荷重:
各滑車 8 kN
2つの滑車 8 kN (チロリアンブリッジ上)
効率 (1つの滑車): F = 1.05 M
効率 (1つの滑車): 95%
効率は器具と併用可能な最小径のロープで測定されています。

8.セット例

- 8a.レスキューで使用するチロリアントラバース用トランスポートプーリーです。
2本の平行な作業用ロープ上: 2つの REEVE を背中合わせにセットしてください。
斜めのチロリアンブリッジ上: 2本の誘導ロープのうちいずれかの接続用に、上部アタッチメントホールを使用してください。滑車に干渉せずにセットできる大きさのカラビナ (Am'D, WILLIAM) を使用してください。
- 8b.ホーリングシステム用プーリー

9.補足情報

本製品は個人用保護具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。ロープの状態 (濡れている、凍っている) によってプーリーの効率は変わります。

- ユーザーは、この製品の使用中に問題が生じた際にすみやかに対処できるよう、レスキュープランとそれに必要となる装備をあらかじめ用意しておく必要があります
- システム用のアンカーは、ユーザーの体より上にとるようにしてください。アンカーは、最低でも 12 kN の強度を持ち、EN 795 の要求事項を満たしていなければなりません
- フォールアレストシステムでは、墜落した際に地面や障害物に衝突することがないように、毎回使用前に十分なクリアランスがユーザーの下に確保されていることを確認する必要があります
- 墜落距離を短くし、危険を少なくするため、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください
- フォールアレストシステムで身体をサポートに使用できるのは、フォールアレストハーネスのみです
- 複数の器具を同時に使用する場合、1つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります
- 警告、危険: 製品がざらざらした箇所や尖った箇所ですれなないように注意してください
- ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です。警告: ハーネスを着用して動きの取れない状態のまま吊り下げられると、重度の傷害や死に至る危険があります
- 併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください
- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていないければなりません
- 製品に記されたマーキングが読めなくならないように注意してください

廃棄基準:

- 警告: 極めて異例な状況においては、1回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高/低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。
- 以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:
 - 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった
 - 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある
 - 完全な使用履歴が分からない
 - 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、または他の器具との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された
- このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A.耐用年数 (特に設けていません) - B.使用温度 - C.使用上の注意 - D.クリーニング - E.乾燥 - F.保管 / 持ち運び - G.メンテナンス - H.改造 / 修理 (パーツの交換を除き、ベツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - I.問い合わせ

3年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪我につながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a.個人用保護具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行った公認認証機関 - b.この個人用保護具の製造を監査する公認機関の ID 番号 - c.トレーサビリティ: データマトリクスコード - d.対応するロープの直径 - e.個別番号 - f.製造年 - g.製造月 - h.ロット番号 - i.個体識別番号 - j.規格 - k.取扱説明書をよく読んでください - l.モデル名 - m.製造者住所 - n.破断強度 (MBS) - o.最大使用荷重 (WLL)

这份说明书将向您解释如何正确使用您的装备。这里只描述部分使用方法和技术。

警示标志将告知您使用该装备时的某些潜在危险，但不可能全部描述。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。

您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。任何错误的使用都将造成额外危险。如果您有任何疑问或对于理解这些文件有困难的话，请联系Petzl。

1.应用范围

用于提拉系统的EN 12278:2007滑轮。

用于高空坠落保护的個人保护设备（PPE）。

PPE-R/11.114 V3分力版。

用于救援的横渡运输滑轮。

REEVE可以用于同时连接最多三名使用者。

该滑轮设有用于高空冒险公园的认证。

使用该产品时，不可超出其负荷限制，也不可用于设计之外的用途。

责任

警告

凡涉及使用此装备的活动都具有一定危险性。

您应对个人的行动、决定和安全负责。

在使用此装备前，您必须：

- 阅读并理解全部使用指南。
- 针对该设备的使用，进行特定训练。
- 熟悉您的装备，了解其性能及使用限制。
- 理解并接受所涉及的风险。

一旦忽视上述任何一条警告，将有可能造成严重伤害甚至死亡。

该产品只能由有能力且负责的人使用，或在有能力且负责任的人的直接目视监督下使用。

您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您无法承担相关责任或无法完全理解本使用说明，那么不要使用此装备。

2.部件名称

(1) 框架，(2) 滑轮，(3) 轮轴，(4) 移动侧板，(5)

解锁按钮，(6) 保护盖，(7) 转轴，(8) 转轴口，(9)

上连接孔，(10) 单个连接孔，(11) 中央连接孔。

主要材料：铝、不锈钢、尼龙。

3.检测、检查要点

您的安全和您装备的状态密切相关。

Petzl建议至少每12个月，由专业人员深入检查一次。警告：高频率的使用会需要您更加频繁地检查您的PPE。请根据Petzl.com网站上描述的操作方式进行检查。将结果记录在您的PPE检查表格中。

每次使用前

检查产品是否存在裂纹、变形、划痕、过度磨损、腐蚀等迹象。

确保弹簧状况良好并且正常工作。

检查移动侧板的上锁系统的状态及是否能够正常操作。

检查连接孔内没有可能损坏连接部件的毛刺或尖锐边缘。

每次使用时

经常检查产品状况及其与系统内其他设备的连接状况，是至关重要的。确保系统内所有设备均互相正确连接。注意影响产品性能的情况（例如沾污的绳索、错误的位置等）。

4.兼容性

验证该产品在操作时与其他组件的兼容性（兼容性=良好的功能互动）。

与滑轮配合使用的设备必须符合您所在国家的现行标准（

如，EN 1891绳索）。

连接孔和主锁、扁带或绳索可兼容。

警告：长时间与锁扣连接可能造成磨损和危险的尖锐边缘，那么该连接孔再与绳索或扁带连接可能会造成危险。

只有直径小于18毫米的上锁套筒的锁扣可以在单个连接孔内自由转动。

5.滑轮的开合

注意任何发生在解锁按钮上的摩擦。

警告：如果解锁按钮上的红色指示器显露出来，表示滑轮侧板并未上锁：存在意外打开的风险。

6.使用注意

检查锁扣是否正确连接。可使用一个CAPTIV杆以更好地定位锁扣。

7.性能

断裂负荷（在滑轮或连接孔上，参看图示7a和7b）：36千牛。

最大工作负荷：

每个滑轮：8千牛。

在横渡上的两个滑轮：8千牛。

效率（一个滑轮）：F=1.05M。

一个滑轮的效率：95%。

效率通过和设备兼容的最小直径的绳索测试得出。

8.安装实例

8a.用于救援的横渡运输滑轮。

在平行的两条横渡绳索上：将两个REEVE背对背并列安放。

在有角度的横渡上：使用上连接孔以连接其中一条控制绳索。

使用一个足够大的锁扣以避免滑轮卡住（AmD、WILLIAM）。

8b.用于提拉系统的滑轮。

9.附加信息

该产品符合欧盟2016/425个人保护设备法规。请登录Petzl.com查看符合欧盟标准声明。

滑轮的效率与绳索的状态有关：潮湿和/或冰冻。

- 您必须提前制定必要的救援方案，以便遇到困难时可以迅速实施。

- 系统的固定点最好置于使用者之上，而且应符合EN 795标准（最小强度为12千牛）。

- 在止坠系统中，每次使用前都必须检查使用者下方是否留有足够的净空距离，从而避免在坠落时与地面或障碍物发生碰撞。

- 确保锚点正确放置，从而降低坠落的风险并缩短坠落距离。

- 防坠落安全带是止坠系统中唯一可用来支撑身体的装备。

- 当多个装备组合在一起使用时，一件装备的安全功能可能会影响另一件装备的安全功能，从而导致突发危险情况的出现。

- 危险警告：保护好您的装备，避免与粗糙面或尖锐物直接摩擦。

- 使用者的身体条件必须适合高空作业。警告：无意识地悬挂于安全带上，可能导致严重的生理伤害甚至死亡。

- 任何装备在与此装备一同使用时，必须严格遵守其使用说明。

- 使用说明必须以产品使用国家的语言提供给使用者。

- 确保产品上的标记清晰可见。

淘汰您的装备：

警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰（这取决于使用方式及强度、使用环境：严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等）。

何时需要淘汰您的装备：

- 经历过严重冲击或负荷。

- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑。

- 您不清楚产品的全部使用历史。

- 因为法律、标准、技术或与其它装备不兼容等问题而不得不淘汰。

销毁这些产品以防将来误用。

图标：

A.无限制的寿命 - B.可接受的温度 - C.使用注意 - D.清洁 - E.干燥 - F.存放/运输 - G.维护 - H.改装/维修（不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件）- I.问题/联系

3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、氧化、自行改装或改良、不正确存放、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志

1.表示有即刻产生严重伤害或死亡风险的情况。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

可追溯性及标示

a.符合PPE监管要求。进行EU测试的认证机构 - b.为PPE做生产检测的认证机构序号 - c.追踪：信息 - d.兼容直径 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.序列号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号辨识 - m.生产商地址 - n.断裂负荷（MBS） - o.最大工作负荷（WLL）

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 오로지 특정 기술 및 사용법만 소개된다. 경고 기호는 사용자의 장비 사용과 관련된 몇 가지 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하나 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다. 각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

EN 12278: 2007 운반 시스템 도르래, 높은 곳에서의 추락 보호의 용도로 사용되는 개인 보호 장비 (PPE), PPE-R/11, 114_V3 리깅 플레이트, 구조 시 장력이 가해진 하이라인에 사용되는 운반 도르래, 동시에 최대 3명의 사용자를 REEVE에 연결할 수 있다. 이 도르래는 어드벤처 파크 (AP)에서 사용하도록 인증되지 않았다. 본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며, 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안된다.

책임

경고
이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다. 자신의 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:
- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 장비의 적합한 사용을 위한 구체적인 훈련 받기.
- 장비의 사용법과 사용 한도에 대해 숙지하고 친숙해지기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이러한 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

본 장비는 전문가와 책임질 수 있는 사람만이 사용할 수 있고, 전문가에 의해 직접적으로 눈으로 볼 수 있는 통솔 아래 사용되어야 한다. 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 결과물에 대해 예측할 수 있어야 한다. 책임질 수 없거나 또는 책임질 수 있는 위치에 있지 않은 경우, 또는 사용 지침서를 완전히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용하지 않는다.

2. 부분 명칭

(1) 프레임, (2) 바퀴, (3) 축, (4) 움직이는 측면 플레이트, (5) 잠금 해제 버튼, (6) 커버, (7) 리벳, (8) 리벳 홈, (9) 상단 부착 구멍, (10) 단일 부착 구멍, (11) 중앙 부착 구멍.
주요 재질: 알루미늄, 스테인리스 스틸, 나일론.

3. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 온전한 상태에 달려있다. Petzl은 적어도 일년에 한번 이상의 정밀 검사를 실시할 것을 권장한다. 경고: 사용 강도에 따라 PPE를 더 자주 검사할 수 있다. Petzl.com 에 설명된 절차를 따른다. PPE 검사 양식에 검사 결과를 기록한다.

매번 사용 전

제품에 균열, 변형, 자국, 마모, 부식 등이 없는지 확인한다. 도르래 바퀴의 상태가 양호한 상태이고 제대로 작동하는지 확인한다. 움직이는 측면 플레이트의 잠금 시스템이 양호한 상태이고 제대로 작동하는지 확인한다. 부착 구멍에 연결된 장비를 손상시킬 수 있는 부스럼 또는 날카로운 모서리가 없는지 확인한다.

제품 사용 도중

제품의 상태와 시스템의 다른 장비와의 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 매우 중요하다. 장비에 연결된 모든 제품들이 각각 정확한 위치에 있는지 확인한다. 제품 성능에 영향을 줄 수 있는 상황(예: 더러운 로프, 잘못된 위치 등)에 주의한다.

4. 호환성

본 제품이 사용 시 시스템의 다른 구성 요소와 호환되는지 확인한다 (호환이 된다 = 순기능적 상호작용). 도르래와 함께 사용되는 장비는 반드시 사용 국가의 현재 기준에 부합되어야 한다 (예: EN 1891 로프). 부착 구멍은 카라비너, 슬링 또는 로프와 호환된다. 경고: 만약 로프 또는 슬링과 함께 부착 구멍을 사용하는 경우, 커넥터와 함께 장기간 사용하면 위험한 마모 및 날카로운 모서리가 발생할 수 있다. 직경 18 mm 미만의 잠금 슬리브가 있는 커넥터만 단일 부착 구멍을 통해 회전할 수 있다.

5. 도르래 열고 닫기

잠금 해제 버튼을 문지르지 않도록 주의한다. 경고: 잠금 해제 버튼에 적색 표시가 보이는 경우, 도르래의 측면 플레이트가 잠기지 않은 상태를 나타낸다: 우발적으로 열릴 위험이 있다.

6. 사용 시 주의사항

커넥터가 올바르게 배치되었는지 확인한다. CAPTIV 바를 사용하여 최적의 커넥터 위치를 지정할 수 있다.

7. 제품 사양

파손 강도 (도르래 또는 부착 구멍, 그림 7a 및 7b 참조): 36 kN.
작업 하중 제한: 각 바퀴에서 8 kN.
두 바퀴에서 8 kN (장력을 받은 하이라인).
효율 (바퀴 1개): F = 1.05 M.
효율 (바퀴 1개): 95 %.
효율은 장비와 호환되는 최소 직경의 로프로 측정된다.

8. 설정 예시

8a. 구조 시 장력이 가해진 하이라인에 사용되는 운반 도르래. 두 개의 평행한 작업 라인에서: 두 개의 REEVE를 연결아 배치한다. 경사진 장력이 있는 하이라인에서: 상단 부착 구멍을 사용하여 두 제어 라인 중 하나를 연결한다. 방해 없이 바퀴를 통과할 수 있을 만큼 큰 카라비너를 사용한다 (Am`D, WILLIAM).
8b. 운반 시스템용 도르래.

9. 추가 정보

본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425의 필수 요건에 부합한다. EU 표준 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다. 도르래 효율은 로프의 상태 (젓거나 얼어 있는 경우)에 따라 달라질 수 있다.
- 사용자는 장비 사용 도중에 우연히 부딪치게 될 위험에 대비하여, 반드시 신속하게 이행할 수 있는 구조 계획과 방법을 가지고 있어야 한다.
- 시스템의 앵커 지점은 사용자 위치보다 위에 위치되어야 하고, 반드시 EN 795 표준의 요건을 충족해야 한다 (최소 강도 12 kN).
- 추락 제동 시스템에서, 매번 사용 전 지면에 충돌하거나 추락 시 방해물을 피하기 위해 사용자 아래에 필요한 이격 거리를 확인하는 것이 필수적이다.
- 위험 및 추락 깊이를 제한하기 위해, 앵커 지점이 올바른 위치에 있는지 확인한다.
- 추락 제동 안전벨트는 추락 제동 시스템에서 사용자의 신체를 지탱하는 유일한 장비이다.
- 여러 개의 장비를 사용할 때, 한 가지 장비의 안전 성능이 다른 장비의 작동과 연관되어 있다면 위험한 상황을 불러올 수 있다.
- 위험 - 경고: 장비가 마모성 또는 날카로운 표면에 마찰되지 않도록 주의한다.
- 사용자는 반드시 고소 활동에 의학적적으로 적합해야 한다. 경고: 안전벨트에서 자력으로 행동할 수 없는 상태로 매달리는 것은 심각한 부상 또는 사망을 초래할 수 있다.
- 이 제품과 함께 사용되는 각 장비의 사용 설명서를 반드시 따른다.
- 본 제품의 사용설명서는 반드시 장비가 사용되는 국가의 언어로 제공되어야 한다.
- 제품의 마킹이 식별 가능한지 확인한다.

장비 폐기 시점:

경고: 제품의 수명은 제품의 형태, 사용 강도 및 사용 환경에 따라 단 한번의 사용으로도 줄어들 수도 있다 (거친 환경, 고습 환경, 날카로운 모서리, 극한의 기온, 화학 제품 등). 다음과 같은 경우 제품을 반드시 폐기해야 한다:
- 심한 추락이나 충격 하중을 받은 적이 있는 경우.
- 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 보전 상태가 의심되는 경우.
- 장비에 대한 기록을 전혀 모를 경우.
- 적용 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.
이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

제품 참조:

A. 제품 수명: 무제한 - B. 허용 온도 - C. 사용 주의사항 - D. 세척 - E. 건조 - F. 보관/운반 - G. 제품 관리 - H. 수리/수선 (Petzl 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - I. 문의사항/연락

3년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3년간의 보증 기간을 갖는다. 제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르게 사용하지 않음, 사용 상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

경고 기호

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업 수행에 대한 중요한 정보. 4. 장비 비호환성.

추적 및 마킹

a. PPE 규정의 요구 사항을 충족한다. EU 유형 시험을 수행하는 인증 기관 - b. 본 PPE의 생산 관리를 수행하는 인증 기관의 번호 - c. 추적: 데이터 매트릭스 - d. 호환 가능한 직경 - e. 일련 번호 - f. 제조년도 - g. 제조월 - h. 배치 번호 - i. 개별 식별번호 - j. 기준 - k. 사용 설명서를 주의 깊게 읽는다 - l. 모델 식별 - m. 제조업체 주소 - n. 파손 강도 (MBS) - o. 작업 하중 제한 (WLL)

В тази листовка е обяснено как правилно да използвате средството. Представени са само някои методи и начини на употреба. Предупредителни надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употребата на средството, но не е възможно да бъдат описани всички. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com. Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средството. Всяко неправилно действие при използване на средството ще доведе до допълнителен риск. Свържете се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

1. Предназначение

Макара за полиспадна система EN 12278: 2007. Лично предпазно средство (ЛПС) срещу падане от височина. Мултипликатор на закрепвания PPE-RV1 1.114_V3. Блок макара за тролей при спасяване. Средството REEVE може да се използва едновременно от един до трима души. Тази макара не е сертифицирана за използване на въжени маршрути в адвечъър паркове. Този продукт не трябва да се използва извън неговите възможности или в ситуация, за която не е предназначен.

Отговорност ВНИМАНИЕ

Дейността, изискващи употребата на това средство, по принципи са опасни.
Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да започнете да употребявате това средство, трябва:
- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.
- Да научите специфичните за средството начини на употреба.
- Да се усъвършенствате в работа със средството, да познавате качествата и възможностите му.
- Да разберете и осъзнаете съществуващия риск.

Неспазването дори на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртоносни травми.

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещият с него трябва да бъде под непосредствен зрителен контрол на такова лице.
Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последиците. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

2. Номерация на елементите

(1) Корпус, (2) Ролка, (3) Ос, (4) Подвижна страна, (5) Бутон за отваряне, (6) Капак, (7) Нит, (8) Жлеб за нита, (9) Горен отвор за закачане, (10) Кръгъл отвор за закачане, (11) Централен отвор за закачане.
Състав: алуминиева сплав, неръждаема стомана, полиамид.

3. Контрол, начин на проверка

Вашата безопасност зависи от състоянието на средствата.
Petzl препоръчва задълбочена проверка от компетентно лице поне веднъж на 12 месеца. Вниманието: ако използвате ЛПС интензивно, може да се наложи по-често извършване на инспекция. Спазвайте указанията за проверка, посочени на Petzl.com. Запазете резултатите в паспорта на вашето ЛПС.

Преди всяка употреба

Проверявайте продукта за пукнатини, деформации, белези, износване, корозия.
Следете за състоянието на ролките и тяхното правилно функциониране. Проверете състоянието на системите за заключаване на подвижните страни и тяхното правилно функциониране.
Проверете дали около отворите няма грапавини или режещи ръбове, които биха могли да повредят елементите, които ще се закачат.

По време на употреба

Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и връзката му с останалите средства от системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени едно спрямо друго. Внимавайте за ситуации, които могат да повлияят на качествата на продукта (например прокъсано въже, лошо позициониране..).

4. Съвместимост

Проверете съвместимостта на този продукт с останалите елементи от системата при вашия начин на приложение (съвместимост = правилно функциониране на елементите).
Елементите, които се използват с макарата, трябва да отговарят на действащите стандарти в страната (например въжетата на EN 1891).
Отворот за закачане трябва да бъде съвместим с карабинерите, лентите или въжетата.
Продължителното използване с карабинер може да доведе до износване и поява на опасни режещи ръбове, внимавайте, ако към същия отвор после закачатے въже или лента.
Само съединителите с муфа с диаметър по-малък от 18 mm могат свободно да се завъртат в единичните отвори.

5. Отваряне и затваряне на макарите

Внимавайте бутона за отключване да не опира в нищо.
Внимание: ако червеният индикатор на бутона се вижда, страната на макарата не е заключена и съществува риск от неволно отваряне.

6. Предупреждения при употреба

Проверявайте за правилното поставяне на карабинерите. Може да използвате преграда CAPTIV, за да фиксирате по-добре даден карабинер.

7. Технически показатели

Разрушаващ товар (върху макарата или отворите за закачане вижте рисунки 7a и 7b): 36 kN.
Максимално работно натоварване:
8 kN върху всяка ролка.
8 kN върху двете ролки при тролей.
Ефикасност (на една ролка): F = 1,05 M.
КПД (на една ролка): 95 %
Коефициентът на полезно действие е измерен на въже с минималния диаметър, съвместим с уреда.

8. Примерни начини на инсталация

8a. Блок макара за тролей при спасяване.
Върху две успоредни работни въжета - фиксирате едно към друго две средства REEVE.
Върху наклонен тролей - използвайте горния отвор, за да закачите едното от двете въжета за контрол. Използвайте широк карабинер, за да не закача ролката (Am'D, WILLIAM).
8b. Макара за полиспадна система.

9. Допълнителна информация

Този продукт съответства на регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства. ЕС декларацията за съответствие можете да намерите на страницата Petzl.com.

Ефективността на макарите може да се променя в зависимост от състоянието на въжето - мокро и/или обледенено.

- Предвидете необходимите спасителни средства за незабавно оказване на помощ в случай на проблем.
- Препоръчително е точката на закрепване на системата да се намира над ползвателя и да отговаря на изискванията на стандарт EN 795 (минимална якост 12 kN).
- Преди всяко инсталиране на една система с елементи срещу падане от височина трябва да се провери свободното пространство под ползвателя, за да не се удари в земята или в някое препятствие в случай на евентуално падане.

- Внимавайте точката за закрепване да бъде правилно позиционирана, за да се намали риска от падане, както и височината на падането.
- Предпазният колан за цялото тяло е единственото средство, което трябва да се използва за обезопасяване на тялото в една система, спираща падане от височина.

- При употреба на няколко предпазни средства може да възникне рискова ситуация, ако правилното функциониране на дадено средство попречи на правилното функциониране на друго.
- **ВНИМАНИЕ - ОПАСНО:** следете средствата да не се трият в абразивни материали или остри елементи.

- При извършване на работа на височина е необходимо работещите да са в добро здравословно състояние. **ВНИМАНИЕ:** неподвижно висещо положение в предпазния колан може да доведе до тежки физиологични нарушения или фатален изход.
- Спазвайте описаните в листовките инструкции за употреба, които са прикачени към всеки един продукт.
- Инструкциите за употреба трябва да бъдат предоставени на потребителите преведени на езика на страната, в която се използва средството.
- Проверете дали маркировката върху продукта е четлива.

Бракуване на продукта:

ВНИМАНИЕ: някое извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след еднократно използване (в зависимост от вида и интензивността на употреба, средата, в която се ползва: агресивна среда, морска среда, остри ръбове, екстремни температури, химически вещества...).

Един продукт трябва да се бракува, когато:
- Понесъл е значителен удар или натоварване.
- Резултатът от проверката на продукта е незадоволителен. Съмнявате се в неговата надеждност.
- Нямате информация как е бил използван преди това.

- Той е морално остарял (поради промяна в законодателството, стандартите, методите на използване, несъвместимост с останалите средства...).

Унищожете тези продукти, за да не се употребяват повече.

Пиктограми:

A. Неограничен срок на годност - B. Разрешена температура - C. Съхранение/транспорт - G. Поддръжка - H. Модификации/ремонти (забранени са извън сервизите на Petzl, изключение само за резервни части) - **I. Въпроси/контакт**

Гаранционен срок 3 години

Отнася се до всякакви дефекти в материалите или при производството. Гаранцията не важи при: нормално износване, окисидация, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддръжане, употреба на продукта не по предназначение.

Предупредителни знаци

1. Ситуация с неизбежен риск от тежко нараняване или фатален изход.
2. Ситуация с опасност от възможен инцидент или нараняване.
3. Важна информация относно начина на функциониране или спецификацията на продукта.
4. Несъвместимост на средствата.

Контрол и маркировка

a. Отговаря на изискванията на регламента за ЛПС. Нотифициран орган за ЕС изследване на типа - b. Номер на нотифициран орган, контролиращ производството на това ЛПС - c. Контрол; основни данни - d. Съвместим диаметър - e. Индивидуален номер - f. Година на производство - g. Месец на производство - h. Номер на партида - i. Индивидуална идентификация - j. Стандарти - k. Прочетете внимателно техническите указания - l. Идентификация на модела - m. Адрес на производителя - n. Якост на разрушаване (MBS) - o. Максимално работно натоварване (WLL)

คู่มือการใช้งานนี้ อธิบายให้ทราบถึงวิธีการใช้งานอุปกรณ์ของคุณอย่างถูกต้อง เฉพาะข้อมูลทางเทคนิคและการใช้งานบางอย่างเท่านั้นที่ได้อธิบายไว้

เครื่องหมายคำเตือนได้บอกให้ทราบถึงอันตรายบางส่วนที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้งานของอุปกรณ์ แต่ไม่อาจอธิบายได้ทั้งหมด ตรวจสอบที่ Petzl.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด

เป็นการรับผิดชอบของคุณในการระมัดระวังต่อคำเตือนและการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ข้อผิดพลาดในการใช้อุปกรณ์จะทำให้เกิดอันตราย ติดต่อกับ Petzl หรือตัวแทนจำหน่ายที่มีข้อสงสัย หรือไม่เข้าใจความในคู่มือนี้

1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

EN 12278:2007 รอกสำหรับระบบลำเลียง

อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล (PPE) ใช้สำหรับป้องกันการตกจากที่สูง

PPE-R/11.114_V3 แผ่นเพลทผูกยึด โขงเชือก

รอกขนส่งสำหรับเส้นทางที่ปรับแรงดึงสูงในการกู้ภัย

สามารถติดยึดใส่จำนวนสามคนเข้ากับ REEVE ได้ในเวลาเดียวกัน

รอกชนิดนี้ ไม่ได้ถูกรับรองให้ใช้ในกิจกรรม Adventure Parks (AP)

อุปกรณ์นี้จะต้องไม่ใช้รับน้ำหนักเกินกว่าที่ระบุไว้หรือไม่นำไปใช้ในวัตถุประสงค์อย่างอื่นนอกเหนือจากที่ได้ถูกออกแบบมา

ความปลอดภัย

คำเตือน

กิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับการใช้อุปกรณ์นี้ เป็นสิ่งที่เป็นอันตราย

เป็นการรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อการกระทำ การตัดสินใจและความปลอดภัยของตัวเอง

ก่อนการใช้งานจะ ต้อง

- อ่านและทำความเข้าใจรายละเอียดในคู่มือการใช้งาน
- ทำการศึกษาโดยเฉพาะเพื่อการใช้งานที่ถูกต้อง
- ทำความคุ้นเคยกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน
- เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง

การขาดความรู้และระมัดระวังและละเลยต่อข้อมูลนี้ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรืออาจถึงแก่ชีวิต

อุปกรณ์นี้จะต้องถูกใช้งานโดยผู้ที่มีความสามารถเพียงพอและมีความรับผิดชอบหรือใช้ในสถานที่ที่มีความรับผิดชอบโดยตรงหรือควบคุมโดยผู้เชี่ยวชาญ
เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อวิธีการใช้ การตัดสินใจความปลอดภัย และยอมรับในสิ่งที่เกิดขึ้นจากวิธีการนั้น ไม่ควรใช้อุปกรณ์นี้ถ้าคุณไม่สามารถ หรือไม่อยู่ในสภาวะที่จะรับผิดชอบต่อความเสี่ยงที่จะเกิดขึ้นหรือไม่เข้าใจข้อความในคู่มือการใช้งาน

2. ชื่อของส่วนประกอบ

(1) โครงร่าง (2) ลูกกรอก (3) แกนลูกกรอก (4) แผ่นเพลทเลื่อนเปิดด้านข้าง (5) ปุ่มปลดล็อก (6) ฝาครอบ (7) หมุดยึด (8) รอกผูกยึด (9) รูเชื่อมคัลดามบน (10) รูเชื่อมคัลดามล่าง (11) รูเชื่อมคัลดามกลาง

วัสดุประกอบหลัก อลูมิเนียม สแตนเลส ไนลอน

3. การตรวจสอบ จุดที่ต้องตรวจสอบ

ความปลอดภัยของคุณขึ้นอยู่กับความสมบูรณ์ของอุปกรณ์ของคุณ

Petzl แนะนำให้มีการตรวจสอบโดยละเอียดโดยผู้เชี่ยวชาญอย่างน้อยทุก ๆ 12 เดือน

คำเตือน การใช้งานหนักอาจเป็นสาเหตุที่ทำให้คุณต้องทำการตรวจสอบอุปกรณ์ PPE ด้วยความถี่มากขึ้น ทำตามขั้นตอนที่แสดงไว้ที่ Petzl.com จุดบันทึกผลการตรวจสอบอุปกรณ์ ในแบบฟอร์มการตรวจสอบ Petzl

ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง

บนตัวอุปกรณ์ ตรวจสอบว่าปราศจากรอยแตก ร้าว บิดเบี้ยวผิดปกติ รอยตำหนิ สึกกร่อน คราบสนิม

ตรวจสอบลูกกรอกว่าอยู่ในสภาพปกติ และทำงานได้ดี

ตรวจสอบการระเบิดบนแผ่นเพลทเลื่อนเปิดด้านข้างอยู่ในสภาพปกติและทำงานได้ดี ตรวจสอบว่า แต่ละช่องผูกยึดไม่มีหมอนหรือขอมุมที่แหลมคมซึ่งอาจทำให้ความเสียหายต่ออุปกรณ์ที่ติดยึด

ระหว่างการใช้งาน

เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่ต้องตรวจสอบสภาพของอุปกรณ์อยู่เป็นประจำ และการต่อเชื่อมอุปกรณ์เข้ากับอุปกรณ์ตัวอื่นในระบบ แนะนำว่าทุกชิ้นส่วนของอุปกรณ์อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องกับชิ้นส่วนอื่น ระมัดระวังสถานการณ์ที่สามารถกระทบต่อประสิทธิภาพของอุปกรณ์ (เช่น เชือกทำงานสกปรก ตำแหน่งที่ไม่ดี...)

4. ความเข้ากันได้

ตรวจสอบว่าอุปกรณ์นี้ สามารถใช้งานเข้ากันได้กับอุปกรณ์อื่นในระบบที่เกี่ยวข้องกัน (เข้ากันได้คือ - ใช้งานด้วยกันได้โดยไม่ติดขัด)

อุปกรณ์ที่นำมาใช้งานร่วมกับรอก จะต้องสอดคล้องกับข้อกำหนดมาตรฐานที่ใช้บังคับในแต่ละประเทศ (เช่น EN 1891 มาตรฐานเชือก)

รูเชื่อมคัลสามารถใช้งานเข้ากันได้กับ คาราไบเนอร์ สลิง หรือเชือก

คำเตือน การใช้งานเป็นเวลานานร่วมกับตัวล็อกเชื่อมคัลอาจทำให้เกิดอันตรายจากการสึกหรอและข้อที่มีคม ถ้าหลังจากนั้นรูเชื่อมคัลได้ถูกนำไปใช้ร่วมกับ เชือกหรือ สลิง เฉพาะตัวล็อกเชื่อมคัลพร้อมปลอกเหล็ก ที่มีขนาดเส้นผ่า 18 มม เท่านั้น ที่สามารถหมุนรอบของสำหรับผูกยึดได้

5. การเปิดและปิดรอก

ระมัดระวังต่อการเสียดสีต่อปุ่มปลดล็อก

คำเตือน ถ้ามองเห็นตัวบ่งชี้สีแดงบนปุ่มปลดล็อก หมายถึงแผ่นเพลทเลื่อนเปิดด้านข้างของรอกไม่ล็อกสนิท ทำให้เสี่ยงต่ออุบัติเหตุจากการถูกเปิดออก

6. ข้อควรระวังจากการใช้

ตรวจสอบว่าตัวล็อกเชื่อมคัลอยู่ตรงตามตำแหน่งอย่างถูกต้อง CAPTIV แท่งยึด

สามารถให้เพียงชายให้ตัวล็อกเชื่อมคัลอยู่ตรงตามตำแหน่ง

7. คุณลักษณะเฉพาะ

ความทนทานต่อแรงกระทำ (บนรอกหรือบนรูเชื่อมคัล ภูเขาประกอบด้วย 7a และ 7b) 36kN

ค่าในการรับแรงน้ำหนักถ่วง

8 kN บนลูกกรอกแต่ละตัว

8 kN บนรอกทั้งสองตัว (เส้นทางที่ปรับดึงสูง)

ประสิทธิภาพ (สำหรับรอกหนึ่งตัว) F = 1.05 M

ประสิทธิภาพ (ของรอกหนึ่งตัว) 95%

ประสิทธิภาพ ระวังเชือกขนาดเส้นผ่าศูนย์กลางที่ใช้งานเข้ากันได้กับตัวอุปกรณ์

8. ตัวอย่างการติดตั้ง

8a. รอกขนส่งสำหรับเส้นทางที่ปรับแรงดึงสูงในการกู้ภัย

บนเส้นทางงานกู้ภัย คัดยึด REEVE สองตัว แบบ แบล็ค-พู-เบ็ค

บนเส้นทางดึงสูงที่ลาดเอียง ใช้รูเชื่อมคัลด้านบนติดยึดกับหนึ่งในสองของเส้นทางบังคับ ใช้คาร์ไบเนออร์ที่มีขนาดใหญ่พอที่จะสอดผ่านลูกกรอกได้โดยไม่เกิดขวาง (Am'D, WILLIAM)

8b. รอกสำหรับระบบลำเลียง

9. ข้อมูลเพิ่มเติม

อุปกรณ์นี้ได้ผลิตตามข้อกำหนดของข้อบังคับ (EU) 2016/425 ในเรื่อง อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล EU รายละเอียดของรอกมาตรฐาน สามารถหาได้ที่ Petzl.com ประสิทธิภาพในการทำงานของรอกจะขึ้นแปรตามสภาพของเชือกที่ใช้ เชือกและ/หรือ มีน้ำแข็งเกาะ

- คุณจะต้องมีแผนการกู้ภัยและวิธีการทำได้อย่างรวดเร็วในกรณีที่ประสบความยุ่งยากขึ้นในขณะที่ใช้อุปกรณ์นี้

- จุดผูกยึดในระบบ จะต้องอยู่เหนือตำแหน่งของผู้ใช้งาน และเป็นไปตามข้อกำหนดของมาตรฐาน EN 795 (ความแข็งแรงต่อนอนอกกว่า 12 kN)

- ในระบบขั้นสูงการตกเป็นสิ่งสำคัญที่จะต้องตรวจสอบเชือกที่วางคานใต้ของผู้ใช้งานก่อนการใช้งานทุกครั้ง เพื่อหลีกเลี่ยงการหล่นไปกระทบกับพื้นหรือสิ่งกีดขวางในกรณีที่มีการตกลง

- ต้องแน่ใจว่า จุดผูกยึดอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง เพื่อจำกัดความเสี่ยง และระยะทางของการตก

- สายรัดนิรภัยเป็นเพียงอุปกรณ์ชนิดเดียวที่ช่วยพวงร่างกาย ในระบบขั้นสูงการตกเท่านั้น

- เมื่อใช้อุปกรณ์หลายชนิดร่วมกันอาจเกิดผลรวมความปลอดภัยในกรณีที่อุปกรณ์ชนิดหนึ่งถูกลดประสิทธิภาพลงด้วยส่วนประกอบเพื่อความปลอดภัยของอุปกรณ์ชนิดอื่น

- คำเตือน อันตราย ต้องแน่ใจว่าอุปกรณ์ไม่ถูกสัมผัสกับสารกัดกร่อนหรือพื้นผิวที่แหลมคม

- ผู้ใช้งานต้องมีสภาพร่างกายแข็งแรง เหมาะกับกิจกรรมในที่สูง คำเตือน การห้อยตัวอยู่ในสายรัดสะโพกเป็นเวลานานอาจมีผลทำให้เกิดการบาดเจ็บสาหัส หรืออาจถึงแก่ชีวิต

- คู่มือการใช้งานของอุปกรณ์แต่ละชนิดที่ใช้เชื่อมต่อกับอุปกรณ์นี้ต้องปฏิบัติตามอย่างเคร่งครัด

- คู่มือการใช้งานต้องจัดหาให้กับผู้ใช้งานอุปกรณ์นี้ ในภาษาท้องถิ่นของประเทศที่อุปกรณ์นี้ถูกนำไปใช้งาน

- แนะนำว่าป้ายเครื่องหมายที่ติดบนอุปกรณ์สามารถอ่านได้ชัดเจน

ควรยกเลิกการใช้อุปกรณ์เมื่อไร

ข้อควรระวัง ในกิจกรรมที่ใช้งานเฉพาะเจาะจงเป็นพิเศษอาจทำให้อุปกรณ์ต้องถูกเลิกใช้แม้หลังจากการใช้งานเพียงครั้งเดียว ทั้งนี้ ขึ้นอยู่กับชนิดของการใช้งานและสภาพแวดล้อมของการใช้ (สภาพที่แข็งหยาบ สถานที่ที่ก่อกอง ขอบมุมที่แหลมคม สภาพอากาศที่รุนแรง สารเคมี...)

อุปกรณ์จะต้องเลิกใช้ เมื่อ

- ใดเคยมีการตกกระชากอย่างรุนแรง หรือ เกิดขีดจำกัด

- เมื่อไม่ผ่านการตรวจสอบสภาพ เมื่อมีข้อสงสัยหรือไม่แน่ใจ

- เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานมาก่อน

- เมื่อตก รุน ถ้าสัมผัสจากการเปลี่ยนกฎเกณฑ์มาตรฐานเทคนิค หรือ ความเข้ากันได้กับอุปกรณ์อื่น

ทำลายอุปกรณ์เพื่อป้องกันการนำกลับมาใช้

สัญลักษณ์

A. ไม่จำกัดอายุการใช้งาน - B. สภาพภูมิอากาศ ที่สามารถใช้งานได้ - C. ข้อควรระวังการใช้งาน - D. การทำความสะอาด - E. ทำใหม่ได้ - F. การเก็บรักษาการขนส่ง - G. การบำรุงรักษา - H. การคิดเปลี่ยนแปลง/การซ่อมแซม (ไม่อนุญาตให้ทำภายนอกโรงงานของ Petzl ยกเว้นส่วนที่สามารถใช้ทดแทนได้) - I. คำถาม/ติดต่อ

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับวัสดุคุณภาพหรือความบกพร่องจากการผลิต ข้อยกเว้นจากการรับประกัน การชำรุดบกพร่องจากการใช้งานตามปกติ ปฏิกริยาจากสารเคมี การแก้ไข/ดัดแปลง การเก็บรักษาไม่ถูกต้อง ขาดการดูแล การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ได้ถูกออกแบบไว้

เครื่องหมายคำเตือน

1. สถานการณ์เสี่ยงที่จะเกิดอันตรายจนบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิต 2. แสดงให้เห็นถึงความเสี่ยงต่อการเกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ 3. ข้อมูลสำคัญที่เกี่ยวข้องกับประสิทธิภาพในการใช้งาน หรือคุณสมบัติของอุปกรณ์ 4. ความเข้ากันได้ของอุปกรณ์

เครื่องหมายและข้อมูล

a. มีคุณสมบัติตามข้อกำหนดของอุปกรณ์ PPE ชื่อเฉพาะที่บอกถึงการทดลองผ่านมาตรฐาน EU - b. หมายเลขของผู้ตรวจสอบอิสระที่รับผิดชอบต่อการควบคุมการผลิตของ PPE นี้ - c. การสืบมาตรฐาน ข้อมูลแหล่งกำเนิด - d. ขนาดที่ใช้งานร่วมกันได้ - e. หมายเลขลำดับ - f. ปีที่ผลิต - g. เดือนที่ผลิต - h. หมายเลขลำดับการผลิต - i. หมายเลขกำกับตัวอุปกรณ์ - j. มาตรฐาน - k. อำนวยความสะดวกใช้โดยละเอียด - l. ข้อมูลระบุรุ่น - m. ที่อยู่ของโรงงานผู้ผลิต - n. ความทนทาน (MBS) - o. ค่าการรับแรงสูงสุด (WLL)